

la Chambre a le droit de savoir pourquoi il y a un conflit direct entre les réponses données par le premier ministre et le ministre de l'Industrie et du Commerce aux questions orales et la réponse écrite qui m'a été remise aujourd'hui. Je n'abuserai pas de la patience de la Chambre en citant la réponse écrite, mais vu l'importance de la question, je crois que les ministres feraient mieux de fournir à la Chambre des renseignements cohérents et exacts.

\* \* \*

### LA FISCALITÉ

#### LA DEMANDE DE LA COMMISSION DES TRANSPORTS DE TORONTO QUANT À LA TAXE DE VENTE

**L'hon. Paul Hellyer (Trinity):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Finances. Le premier ministre a-t-il transmis au ministre des Finances la demande de la Commission des transports de Toronto que la taxe de vente fédérale ne s'applique pas aux véhicules de transport public? Dans ce cas, le ministre est-il prêt à apporter les modifications nécessaires à la loi?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, il s'agit d'une question que nous avons mise à l'étude, bien sûr. Nous avons reçu des demandes semblables de la part d'autres municipalités et si nous prenons des mesures dans ce domaine, nous les annonçons à la Chambre.

**M. Hellyer:** Le ministre pourrait-il examiner au plus tôt cette demande dans le cadre de la contribution fédérale aux transports urbains et au contrôle de la pollution, afin de proposer une résolution cette année, dès maintenant, pendant que les lois fiscales sont à l'étude.

**M. Turner (Ottawa-Carleton):** Monsieur l'Orateur, le fait même que le député me signale cette question en fait ressortir le caractère urgent.

**Des voix:** Oh! Oh!

\* \* \*

### L'AGRICULTURE

#### L'EXPORTATION DE CHEVAUX DESTINÉS À LA BOUCHERIE—DEMANDE D'INTERVENTION MINISTÉRIELLE

**M. Barry Mather (Surrey-White Rock):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Agriculture. Étant donné que le commerce cruel des chevaux canadiens, qui sont expédiés par mer aux abattoirs européens, a recommencé malgré les démarches vigoureuses effectuées par toutes les sociétés de protection des animaux du Canada, le ministre pourrait-il étudier la question en vue de mettre un terme à cette situation déplorable?

### Questions orales

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, j'ai demandé au ministre d'effectuer une étude approfondie. J'ai déjà reçu une partie des rapports. Je puis dire qu'en ce qui nous concerne, tous les chevaux destinés à l'expédition doivent répondre à certains critères; nous devons connaître leur âge et savoir si les juments n'attendent pas de petits avant d'être embarquées. Si plus de 25 chevaux sont envoyés par le même bateau, ils doivent être escortés d'un vétérinaire durant tout le trajet.

**M. Mather:** Monsieur l'Orateur, je voudrais demander au ministre si son ministère et lui-même savent qu'un bon nombre des chevaux qui périssent pendant le voyage sont jetés par-dessus bord et aussi que les destinataires européens se moquent des exigences de son ministère.

**M. Whelan:** Les chiffres montrent que les normes sanitaires sont à ce point élevées en raison des restrictions que nous imposons. La demande a beaucoup diminué. S'il devient manifeste qu'un cheval va mourir, le vétérinaire a comme directive de lui donner un anesthésique qui met fin à ses souffrances à bord du navire même. On veille à tout.

\* \* \*

### LES PÉNITENCIERS

#### LA TRANSFORMATION DE CERTAINS ÉTABLISSEMENTS—DEMANDE DE DÉPÔT DE LA NOTE DE SERVICE

**M. Sean O'Sullivan (Hamilton-Wentworth):** Monsieur l'Orateur, puisque le solliciteur général est absent, j'aimerais poser une question au premier ministre. Étant donné que l'on a parlé dans la presse d'une note de service expédiée par le commissaire des pénitenciers aux directeurs de prisons, le très honorable premier ministre pourrait-il dire si la politique actuelle du gouvernement vise à transformer certains établissements à sécurité moyenne en établissements à sécurité maximale, et faire déposer ce document à la Chambre afin que nous en comprenions les causes.

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Je me ferai un plaisir de prendre note de la question à l'intention du solliciteur général.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La fin de la période des questions approche. J'espérais pouvoir accepter encore deux ou trois questions. Mais s'il y a des questions supplémentaires, nous passerons tout simplement à l'ordre du jour.

\* \* \*

### LES TRANSPORTS AÉRIENS

#### L'OCTROI DES DROITS D'ATTERRISSAGE À MILAN—LA DÉCISION MINISTÉRIELLE

**M. Terry O'Connor (Halton):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre des Transports; elle porte elle aussi sur l'octroi de droits réciproques d'atterrissage à un transporteur aérien canadien à Milan, en Italie. Étant donné qu'à cinq reprises depuis le mois d'octobre, le ministre a dit que l'on prendrait très bientôt une décision à ce sujet, peut-il dire à la Chambre quand on la prendra?